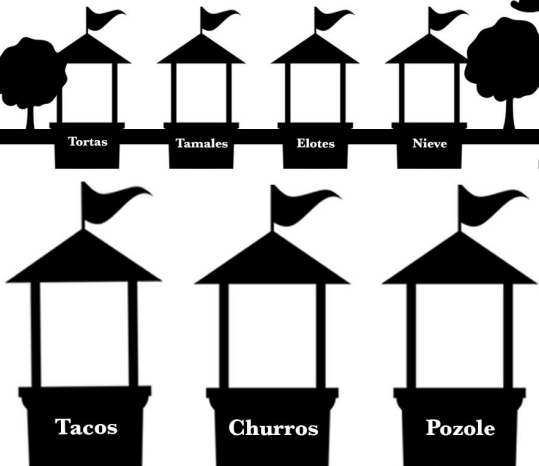
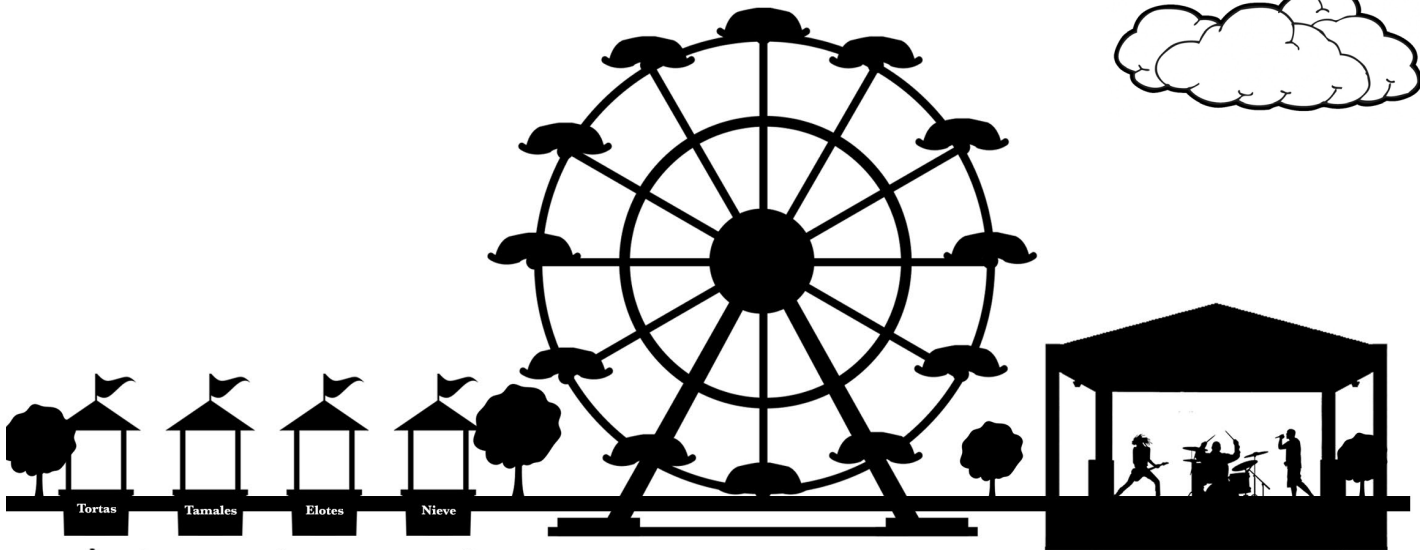




St. Joseph Church
A Catholic Community

Family Fiesta

September 23, 24, 25



Rides • Food • Live Entertainment
Juegos Mecánicos • Comida • Entretenimiento en Vivo

11901 Acacia Ave. Hawthorne, CA 90250 • 310-679-1139
www.stjoseph-haw.org

Calendar • Calendario

9.23.16	5pm	Fiesta Begins!	¡Comienza la Fiesta Parroquial!
9.29.16	7pm	Pastoral Council Meeting	Junta del Concilio Pastoral
10.10.16	7pm	Quinceañera Information Night	Noche de Información de Quinceañeras
10.10.16	3:30pm	Mass of Sick and Elderly	Misa de Unción de los Enfermos
10.12.16	7pm	Wedding Information Night	Noche de Información para Bodas

Weekly Offering • Ofrenda Semanal

9.11.16

1st Collection • 1^{era} Colecta

\$17,372.00

2nd Collection • 2^{da}. Colecta

\$3,136.75



Anniversaries • Aniversarios



Weddings Banns • Amonestaciones

Alex & Betty Aguayo
September 7 • 20th Anniversary

9.3.16

Kenneth Jimenez & Yvette Saddik
Will marry on September 3, 2016

Readings • Lecturas

9.18.16

1st Reading • 1.^a Lectura:

Am 8:4-7

Psalm • Salmo

Ps 113:1-2, 4-8

2nd Reading • 2.^a Lectura:

1 Tm 2:1-8

Gospel • Evangelio

Lk 16:1-13 [10-13]

Readings of the Week • Lecturas de la Semana

9.25.16

1st Reading • 1.^a Lectura:

Am 6:1a, 4-7

Psalm • Salmo

Ps 146:7-10

2nd Reading • 2.^a Lectura:

1 Tm 6:11-16

Gospel • Evangelio

Lk 16:19-31

Monday • Lunes	Prv 3:27-34; Ps 15:2-5; Lk 8:16-18
Tuesday • Martes	Prv 21:1-6, 10-13; Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44; Lk 8:19-21
Wednesday • Miércoles	Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13

Thursday • Jueves	Eccl 1:2-11; Ps 90:3-6, 12-14, 17bc; Lk 9:7-9
Friday • Viernes	Eccl 3:1-11; Ps 144:1b, 2abc, 3-4; Lk 9:18-22
Saturday • Sábado	Eccl 11:9 – 12:8; Ps 90:3-6, 12-14, 17; Lk 9:43b-45

Pastor's Notes

"I ask that supplications, prayers, petitions, and thanksgivings be offered for everyone, for kings and for all in authority..." 1 Timothy 2:1-8

Each of us is called to serve the "Common Good" for the wellbeing of all creation. As Catholics you know the power of prayer, you know that prayer opens a person to the infinite love and power of God. To the degree that we are in communion with the Lord we are in heaven here on earth and that communion enables us to do what is impossible for us. St. Paul is a prime example of the power of Jesus to change a heart of stone to a heart open to the infinite Love of God. Saul of Tarsus was a man with authority, which he abused in the persecution of Christians, yet the power of Love and compassion changed him. Pray for all our politicians, that they as did St. Paul, may also have a change of heart. Pray that they have the courage to work for the "Common Good" in passing a just budget that includes providing the necessary funding for the Zika Virus crisis. Pray that those politicians in authority may experience a change of heart, confident that what is impossible for us in Christ is possible. Prepare for the November elections with prayer and study, so that you can vote with the HEART AND MIND OF JESUS. A Catholic knows that we cannot vote for the "Lesser of two evils", for we cannot be in favor of building walls of fear and hate, we cannot be in favor of the right to kill the innocent, through which the mother always carries a life time of regret and pain. Pray that we all have the courage to embrace the HEART AND MIND OF JESUS. You have been given the gift of Jesus Christ. Only in the Catholic Church is the FULLNESS the His truth found, so that as Members of His Body, you are his voice proclaiming his truth in our society. Be in communion with our Savior, listen to the Vicar of Christ on earth, Pope Francis, and in the power of the Holy Spirit live and proclaim his message. Pray for all those in authority, that we all be one in His Truth, filled with the joy of life serving the Common Good.

NOTAS DEL PASTOR

"Te ruego, hermano, que ante todo se hagan oraciones, plegarias, súplicas y acciones de gracias por todos los hombres, y en particular, por los jefes de Estado y las demás autoridades". 1 Tm 2, 1-8

Cada uno de nosotros está llamado a servir al "bien común" para el bienestar de toda la creación. Como católico(a) que conocen el poder de la oración, usted sabe que la oración se abre a una persona al infinito amor y poder de Dios. En la medida en que estamos en comunión con el Señor estamos en el cielo aquí en la tierra y que la comunión nos permite hacer lo que es imposible para nosotros. San Pablo es un buen ejemplo del poder de Jesús para cambiar un corazón de piedra a un corazón abierto al amor infinito de Dios. Saulo de Tarso era un hombre con autoridad, que abusó en la persecución de los cristianos, sin embargo, el poder del amor y la compasión lo cambió. Oren por todos nuestros políticos, que al igual que San Pablo, también pueden tener un cambio de corazón. Ore para que tengan el valor de trabajar por el "bien común", de paso, un presupuesto justo que incluye proporcionar los fondos necesarios para la crisis del virus Zika. Ore para que los políticos de la autoridad pueden experimentar un cambio de corazón, confiando en que lo que es imposible para nosotros en Cristo es posible. Prepararse para las elecciones de noviembre con la oración y el estudio, por lo que se puede votar con el corazón y la mente de Jesús. Un católico sabe que no podemos votar por el "mal menor", ya que no podemos estar a favor de la construcción de muros de miedo y odio, no podemos estar a favor del derecho a matar a los inocentes, a través del cual la madre siempre lleva una tiempo de vida de pesar y dolor. Oren para que todos tenemos el valor para abrazar el corazón y la mente de Jesús. Se le ha dado el regalo de Jesucristo. Sólo en la Iglesia Católica es la plenitud de la verdad que se encuentra Su, por lo que, como miembros de su cuerpo, usted es su voz proclamando su verdad en nuestra sociedad. Esté en comunión con nuestro Salvador, escucha al Vicario de Cristo en la tierra, Francisco, y en el poder del Espíritu Santo vivir y anunciar su mensaje. Pedimos por todos los que están en eminencia, para que todos seamos uno en su verdad, lleno de la alegría de la vida sirviendo al bien común.

Worship & Liturgy • Adoración y Liturgia

9.18.16

25th Sunday In Ordinary Time

XXV Domingo Ordinario

English Liturgical Formation Night

Office for Worship of Archdiocese of Los Angeles Regional Liturgical Ministry • Reflection and Renewal Evenings
For all liturgical ministers: lectors, EMHC, hospitality ministers, ushers, musicians, sacristans
\$5.00 per person San Pedro Pastoral Region • Inside the Church • **Tuesday, October 4, 2016 • 7-9 PM**
Contact the Parish Center

Regional Congress 2016

The Office of Religious Education in the San Pedro Pastoral Region of the Archdiocese of Los Angeles invites all who want to deepen their faith to attend its Annual Regional Congress “Blessed in God’s Mercy!!” scheduled for Saturday, October 1, 2016 at St. Joseph High School, Lakewood. Pre-registration is suggested but not required. Visit your Pastor, DRE, Youth Ministry or Adult Faith Formation Coordinator to review the registration book or you can access the registration book and register online by visiting the ORE San Pedro homepage at: <http://archla.org/oresp-pr>. On-site registration begins at 7:30am and the Opening Liturgy is celebrated by Bishop Oscar A. Solis at 8:30am. This year over 60 workshops will be offered in the areas of Faith formation, Spirituality, and practical skills, such as creative lesson planning and personal development. If you are interested in registering for the day or for other details, please call Karina Plascencia or Jackie Castanon at (562) 630 - 6272 or email at congress@sppr.org.

Our Responsibilities for Others

The Second Vatican Council has called us to envision the Church as the people of God. As a community of believers we are responsible for our brothers and sisters, their salvation, their journey of faith, their physical well-being. Many of the documents of Vatican II and volumes of work since the mid-1960s give us advice, guidelines, and encouragement to take care of one another: the poor, the elderly, the unborn, the broken, the infirm. Because Vatican II is part of our recent history—indeed many of us were already born—this may strike us as a new and revolutionary idea. But today’s readings show us the agelessness of the issue of social justice. Eight hundred years before Christ was born, Amos warned the wealthy not to cheat the poor. In Paul’s first letter to Timothy, he encourages all prayers to be for all people; and finally, the Gospel urges the wise use of money.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Congreso Regional 2016

La Oficina de Educación Religiosa en la Región Pastoral de San Pedro de la Arquidiócesis de Los Ángeles invita a todos los adultos y jóvenes deseosos de enriquecer su fe a participar en el Congreso Regional Anual “¡BENDECIDOS EN LA MISERICORDIA DE DIOS!” que se llevara a cabo el sábado, 1 de octubre 2016, en la St. Joseph High School, Lakewood. Pre-Inscripción sugerida –Visite a su Pastor o Director/a de Educación Religiosa para ver el libro de registro. El libro del congreso esta disponible en la página del Internet ORE San Pedro: <http://archla.org/oresp-pr> inscribese por internet o el mismo día a las 7:30 AM. La Liturgia de Apertura celebrada por el Obispo Oscar A. Solis será a las 8:30 de la mañana. Este año se ofrecerán más de 60 talleres en el área de formación en la fe, Espiritualidad como talleres de desarrollo personal. Si esta interesado en inscribirse o para otros detalles, llame a Karina Plascencia (562) 630 - 6272. O mande su correo electrónico a Congress@sppr.org.

Somos Responsables por los demás

El Concilio Vaticano II nos ha llamado a imaginar la Iglesia como el pueblo de Dios. Como una comunidad de creyentes somos responsables por nuestros hermanos, por su salvación, su peregrinar en la fe, su bienestar físico. Muchos de los documentos del Concilio y volúmenes de trabajos desde mediados de la década del 60 nos dan consejos, guías y ánimo para ayudarnos unos a otros: a los pobres, a los ancianos, a los no nacidos, a los quebrantados, a los enfermos. Porque el Concilio Vaticano II es parte de nuestra reciente historia –sin duda muchos de nosotros ya habíamos nacido– esto nos puede parecer una idea nueva y revolucionaria. Pero las lecturas de hoy nos muestran que las enseñanzas sobre justicia social han existido siempre. Ochocientos años antes de nacer Cristo, Amós advirtió a los ricos que no engañaran a los pobres. En la primera carta de Pablo a Timoteo, él insiste en que todas las oraciones sean por todos; y finalmente, el Evangelio enfatiza la importancia de usar sabiamente el dinero.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Faith Formation • Formación de Fe

9.18.16

25th Sunday In Ordinary Time

XXV Domingo Ordinario

Convalidación

El Programa de Preparación Matrimonial: Convalidación

Con el lema: “Y Serán los Dos Uno Solo”

Invita a todas las parejas que estén viviendo en unión libre o casados al civil y desean recibir el sacramento del matrimonio, que vengan a convalidar su matrimonio en Cristo. Las platicas empiezan el día lunes 12 de septiembre en el centro parroquial, Para registrarse o pedir mas información pueden llamar a:

Raul y Anita Avila (310) 676-0116 | Marco y Carmen Morocho (310) 674-7496 | Javier y Rosa Maria Arellano (310) 675-2785

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

Mercy is one thing, malpractice quite another. Why, then, does the defrauded master in Jesus’ parable praise the devious steward? Jesus shows by example how to sanctify material goods: by placing all our resources, indeed our very selves, at the service of others. No matter how costly such service, or how minimal the return, such charity is the wisest investment, yielding a reward that is literally out of this world. For Amos and Jesus, authentic worship of God demands practical charity toward our neighbor. Paul, too, declares that the only worship acceptable to God is offered by a community rich in charity. Liturgy must be matched to life, “lifting up holy hands, without anger or argument” (1 Timothy 2:8). This Jubilee Year of Mercy challenges us to live as “children of light,” as devoted to self-sacrificing service as “the children of this world” (Luke 16:8) are to serving themselves, as enthusiastic for God’s kingdom of justice as we are about less-enduring treasures.

Safeguard the Children

Did you know?. Back to school: it’s important to meet school staff. As we go back to school, parents should take an active role in getting to know the instructors that will be caring for and teaching their kids. Take advantage of back-to-school night to meet teachers to learn about the school’s policies and procedures. For more back-to-school safety tips and complete article from VIRTUS® email: jvienna@la-archdiocese.org or call 213-637-7227.

Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

La misericordia es una cosa y la negligencia otra muy diferente. ¿Por qué, entonces, el patrón robado en la parábola de Jesús reconoce a su trabajador hábil en los negocios? Jesús muestra con un ejemplo cómo santificar los bienes materiales: poniendo todos nuestros recursos, aún nosotros mismos, al servicio de nuestros prójimos. No importa que tan costoso ese servicio, o lo poco que podamos recibir a cambio, esa obra de caridad es la inversión más inteligente, que ofrece una recompensa que literalmente está más allá de este mundo. Para Amos y Jesús, la verdadera adoración a Dios exige obras de caridad útiles hacia nuestro prójimo. Pablo también expresa que la única adoración aceptable a Dios es la que se ofrece por una comunidad rica en caridad. La liturgia debe relacionarse con la vida “levantando al cielo sus manos puras, libre de odios y divisiones” (1 Timoteo 2:8). Este Año Jubilar de la Misericordia nos desafía a vivir como “hijos de la luz” —con dedicado servicio abnegado— tan entusiasmados por el Reino de Dios de justicia pero menos por los tesoros pasajeros; así como los “hijos de este mundo” se sirven a ellos mismos (Lucas 16:8).

Protegiendo a los Niños de Dios

Regreso a la escuela: conozca a los profesores Los muchachos van de regreso a la escuela, y parte de cada lista de los padres de familia debe ser conocer a los profesores que estarán trabajando con sus hijos por el resto del año. Tome ventaja de “la noche de regreso a la escuela” para conocer a los profesores y aprender acerca de las políticas y procedimientos de la escuela. Para más información y una copia del artículo de VIRTUS® envíe un correo electrónico a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

Parish News • Noticias Parroquiales

9.18.16

25th Sunday In Ordinary Time

XXV Domingo Ordinario

Bundle Sunday

On October 2 our Parish is having a Bundle Sunday for the Society of St. Vincent de Paul thrift stores. Please bring your usable clothing and usable household items on this day. Their truck will be here at our church. Please help them in their endless efforts to assist the needy. They are in great need of furniture and large appliances. Please call (323) 224 - 6280 or (800) 974- 3571 for free pick up of large items.

Prepare to Vote

We are living in an extremely strange and yet wonderful time in the history of Salvation. We are surrounded with violence of every imaginable form. We are all witnesses to the terrible violence during the current Election Season. Truth and human respect have been crushed. A minority of electorate is strongly in support of neither Presidential candidate, yet as they will vote not "for" one but rather "Against" the other. I would suggest that FEAR is not a good reason for voting. As Catholics we are called to vote with the heart and mind of Jesus. Can you see in either of the two main presidential candidates a person who reflects the heart and mind of Jesus? Do you see in one of them the compassion, truth and love as manifested in our Holy Father Francis? I believe that some might consider their vote is a choice of "The less of two evils". Please be careful, a Catholic must not promote evil, even if it is the less of the two evils. We need to respond with the heart and mind of Jesus. Do we not vote for either? Do we vote for nonviable third person? What do we do? Ask the Lord, study further, and pray for the Heart and Mind of Jesus.

Vasek Polak Health

Are you in need of referrals for medical services, including mental health, as well as assistance with access to community resources? Please call Luz Alvarez, Case Manager, MSW at Vasek Polak Health clinic at (310) 792 - 5051 for an appointment. Luz will be in the Parish Center on Tuesdays from 9am -1pm and Fridays from 3:30pm-7:30pm.

Domingo de Bulto

El 2 de octubre nuestra Parroquia tendrá un domingo de bulto. Por favor traiga toda su ropa y artículos de hogar en este día. Su camioneta estará aquí en la Rectoría. Por favor apoyen a este ministerio en su camino hacia ayudar a los más necesitados. Están en gran necesidad de muebles y artículos electrónicos grandes (refrigeradores, lavadoras etc). Por favor llame al (323) 224 - 6280 o (800) 974- 3571 para que alguien pueda recoger sus artículos grandes.

Prepare Para Votar

Estamos viviendo en un momento muy extraño y sin embargo maravilloso en la historia de la salvación. Estamos rodeados por la violencia de todas las formas imaginables. Todos somos testigos de la terrible violencia durante esta elección. La verdad y el respeto humano han sido aplastados. Una minoría de los electores está fuertemente a favor de ninguno de los candidatos presidenciales, sin embargo, ya que no voto "para" uno, sino "contra" el otro. Yo sugeriría que el miedo no es una buena razón para la votación. Como católicos estamos llamados a votar con el corazón y la mente de Jesús. ¿Se puede ver en cualquiera de los dos principales candidatos a la presidencia la persona que refleja el corazón y la mente de Jesús? ¿Usted ve en una de ellas la compasión, la verdad y el amor que se manifiesta en nuestro Santo Padre Francisco? Creo que algunos podrían considerar su voto es una opción de "el menos de dos males". Por favor tenga cuidado, un católico no debe promover el mal, incluso si es el menor de los dos males. Hay que corresponder con el corazón y la mente de Jesús. ¿No votamos por cualquiera? ¿Votamos por un tercero no viable? ¿Qué hacemos? Pidamos al Señor, estudien más, y oren por el corazón y la mente de Jesús.

Clínica Vasek Polak

¿Necesita referencias para servicios médicos, incluyendo salud mental, como también asistencia con acceso a recursos comunitarios? Por favor llámeme a Luz Alvarez, MSW, Clínica de Salud Vasek Polak al (310) 792-5051 para hacer una cita. Ella le atenderá aquí en el Centro Parroquial de San José los martes de 9am - 1pm y viernes de 3:30pm - 7:30pm. .



La Fraternidad del Señor de Esquipulas

Ven a disfrutar una noche maravillosa con tu pareja o amigos, vendrá a amenizar esta vez el gran Grupo de Benny y sus Tropicales, tendremos una sorpresa. Con la donación de tendrás la oportunidad de disfrutar de una deliciosa cena, bailar y participar de la gran rifa de \$300.00 en efectivo. Con tu donación estarás colaborando para poder tener una gran celebración el próximo 15 de enero del 2017.

Octubre 1, 2016 • Salón Redahan Hall
Cena 6pm • Baile 7pm – 11:30pm
Donación \$30.00 por persona

Para mas información llame al 310.486.0901 • 818.963.0374 • 310.844.2368

Fiesta 2016

Fiesta Parking

In preparing for our annual Fiesta we are advising our Parishioners where there will be parking available during Fiesta weekend. This year we are blessed with being able to park in the Ralphs "South Parking Lot only" during Fiesta Weekend. We ask that you only park in the designated area to be respectful and cooperative with our Neighboring Businesses.

The Parish Center parking lot will be designated as "Handicap Parking Only" Cars wishing to park there must display Handicap placard to be able to enter the lot.

Estacionamiento durante la Fiesta

En preparación para nuestra Fiesta anual, les aconsejamos a nuestros feligreses que habrá estacionamiento disponible durante la Fiesta. Este año estamos bendecidos de poder estacionarnos en el estacionamiento de Ralphs; lado sur solamente. Le pedimos que por favor se estacione solamente en el lugar indicado. También le pedimos que por favor sean respetuosos a cooperativos con nuestros vecinos. El estacionamiento del Centro Parroquial sera reservado solamente para los discapacitados. Vehículos que desean estacionarse allí deberá presentar su tarjeta de discapacidad.

Fiesta Pre-sale Ride Tickets

Come by the Parish Center to purchase your pre-sale ride tickets at a discounted price. Prices go up during Fiesta weekend.

Pre-venta de Boletos de Juegos Mecánicos

Pase al Centro Parroquial para comprar sus boletos para los juegos mecánicos. Los precios aumentaran el fin de semana de la Fiesta.

Fiesta Jewelry

The Catholic Daughters of America will be selling used jewelries again. Please bring your tax deductible donations directly to the used Jewelry Booth. If not, you may drop them off at the Parish Center. For questions, please contact: Genny Santos, Regent Court #1771 at 310.462.2946.

Fiesta de la Joyería

Las Hijas Católicas de América venderán joyas usadas. Por favor traigan sus donaciones deducibles de impuestos directamente a su puesto durante la Fiesta. Si no, puede dejarlos en el Centro Parroquial. Si tiene alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con: Genny Santos, Regent Court # 1771 al 310.462.2946.

Fiesta 2016

9.23 • 9.24 • 9.25

Fiesta Entertainment

If you have a musical band, the gift of singing or a dance group or have a special talent you want to showcase our Parish Fiesta would like to give you the platform be in front of the spotlight. We are searching for talent (Children, youth and adults) Who would like to participate in our three day fiesta weekend. Please contact our Fiesta Entertainment Coordinator, Ricco Ramirez At our Parish Center.

Confetti Eggs

Our Parish Fiesta is just around the corner. The Fiesta Confetti Eggs booth, is asking for your donation of clean empty egg shells and confetti for our confetti eggs. The empty shells can be brought into the Parish Center during our hours of operation. If you have any questions please call the Parish Center.”

Fiesta Sponsors

The Parish Fiesta is our biggest fund-raiser which attracts an estimated 20,000 plus people throughout the weekend. We invite you to consider becoming a sponsor for our event. Please stop by the Parish Center Office to pick up an application, applications must be returned with payment no later than September 9, 2016. Email fiesta@stjoseph-haw.org, or call 310.679.1139.

Fiesta 5000

Fiesta 5000 tickets are on sale and can be purchased in the Parish Center, outside the Church(on Sundays) , or with any Ministry Leader. Early bird is on Wednesday, September 21. (\$100 prize).

Remedial Maintenance

The profits from the Parish fiesta will be used towards the remedial Maintenance inside the church building. December 25th, 2017 will be the 60th anniversary of the first Mass celebrated in the “New church” so that it is appropriate that we focus on refinishing the inside. The project includes painting the lower half of the walls, install 14 projectors for the side walls, refinish all of the wood work, the travertine on the walls, the terrazzo floors, and the marble in the sanctuary. Also clean and repair the 19 mosaics, and the painting of the Ascension as well as replace the hardware and repair all of the 23 doors. This will be the first major project of the CENENNIAL PROJECT, more information to come.

Entretenimiento de la Fiesta

Si tiene una banda musical, canta, es parte de un balet folclórico o tiene un talento único, nos gustaría ofrecerle el escenario de nuestra fiesta parroquial para que lo comparta con Nosotros. Estamos en busca de talento infantil, juvenil y adultos. Si desea participar por favor comuníquese con nuestro coordinador del Entretenimiento, Ricco Ramirez en nuestro centro parroquial.

Cascarones de Confeti

Nuestra Fiesta Parroquial ya se aproxima y el Puesto de Cascarones de Confeti, necesita su ayuda. Necesitamos donaciones de cascarones de huevos limpios y confeti. Si usted gustaría donar cascarones, favor de traerlos al Centro Parroquial durante nuestro horario normal. Gracias por su gran ayuda, si tiene más preguntas por favor comuníquese con el Centro Parroquial.

Patrocinadores de la Fiesta

La Fiesta Parroquial, es el evento más grande para recaudar fondos que atrae un estimado de 20,000 personas durante el fin de semana. Les invitamos a que consideren ser un patrocinador de este evento. Por favor pase al Centro Parroquial por una aplicación, fecha límite para entregar las aplicaciones con el pago es el 9 de septiembre, 2016. Para más información fiesta@stjosephhaw.org o llame al 310.679.1139.

Fiesta 5000

Los boletos de la Fiesta 5000 ya están a la venta . Se pueden obtener en el Centro Parroquial, y afuera de la iglesia los domingos. El primer premio sera anunciado el miercoles 21 septiembre. Habra un premio de \$100.

Mantenimiento

Los beneficios de la Fiesta Parroquial serán utilizados para el mantenimiento del interior de la iglesia. El 25 de diciembre del 2017 será el 60 aniversario de la primera misa celebrada en la "nueva iglesia", por lo que es conveniente que nos centremos en la renovación interior. El proyecto incluye pintando la mitad de las paredes, instalar 14 proyectores para las paredes laterales, repintado de todo el trabajo de la madera, el mármol travertinos en las paredes, los suelos de terrazo y mármol en el santuario. También limpiar y reparar los 19 mosaicos, y la pintura de la Ascensión, y reparar todas las 23 puertas. Esto será el primer proyecto importante del proyecto Centenario, más información en el futuro.



Lord, for those suffering illness...

Señor, por aquéllos que sufren de enfermedad...



For those who have preceded us, life has changed, not ended

Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado

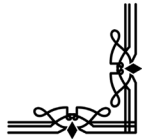
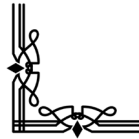
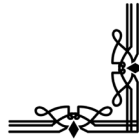


Alejandro Leon
Danny Frayre
Fita Gamboa
Gloria Rodriguez
Griselda Carrillo
Jessie Reynoso
Josefina Diaz
Leobardo Moreno

Maria Elena Reynoso
Martin Larios
Minerva Pimentel
Rigoberto Martin



Maria de la Luz Ruiz



Mass Intentions • Intenciones de Misa

Sat.	9.17.16	sáb.	† = Deceased • Difunto Bday = Birthday • Cumpleaños Con = Conversion • Conversión Thanks = Thanksgiving • Acción de Gracias Heal. = Healing • Sanación	Ann. = Anniversary • Aniversario Pray = Prayer • Oración H = Health • Salud G = Graduation • Graduación				
5:00pm	Justina Altamirano Maria Covarrubio	†						
7:00pm	Luis Cotera Rosales Maria Elena Perez	†						
Sun.	9.18.16	dom.	To assure that your Mass Intention is mentioned, please go to the Sacristy 15mins. before Mass starts. The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.	Para asegurar que se mencione el nombre en la Misa, por favor vaya a la Sacristía 15 minutos antes que comience la Misa. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).				
6:00am	Family Tongson	Thanks.						
7:15am	Maria Angulo Olmeda	Bday	Mon.	9.19.16	lun.	Thurs.	9.22.16	juev.
			8:00am	Jose Quindera	H	8:00am	Celeste Vargas-Rosales	Bday
9:00am	Isabel & Rosa Batista	†		Amparo Cruz Jindani	†		Jesus Arnulfo Marquez	Bday
	Rosa Lemus Rodriguez	†	5:00pm	Juan Manuel Cantero	†	5:00pm	Jose Nestor Moreno	†
10:45am	Felipe & Jose Gonzalez	†		Hector Rivera	†		Teresa & Jose Cruz	Ann.
	Nicolas Cabrera	†	Tues.	9.20.16	mart.	Fri.	9.23.16	vier.
12:30pm	Manuela Flores	Bday	8:00am	Anita del Rio	†	8:00am	Gregoria Pech	†
	Anita del Rio	†		Fabiola Navarro	Bday		Candido Sosa	†
2:15pm	Feligreses de San José			Las Animas del Purgatorio			Brian Arago	Pray.
	Maria Lopez & Alfredo Vargas	†	5:00pm	Ignacio & Refugio Gonzalez	†	5:00pm	Erika Jauregui	†
4:00pm	Maria Garcia	†		Esneda Bermudez	†		Lino Gonzalez	†
	Agustin Tapia & Familia Tapia	Thanks.	Wed.	9.21.16	miérc.	Sat.	9.24.16	sáb.
6:00pm	Luis Eduardo Gallego	†	8:00am	Ignacio Villarreal	†	8:00am	Carlos Alberto Martin	†
	Bernardino & Maria de los Angeles	Ann.		Magdaleno Verduasco Dueñas	†		Cruz Celena Granja	†
8:00pm	Jose Luis Esiquio Silva	†	5:00pm	Alia Garcia	Bday			
	Luis Vega Castro	†		Gustavo Rubio	†			

**Parish Staff
Personal de Oficina**

Clergy • Clero

Rev. Greg King
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro • jnavarro@stjoseph-haw.org
Parish Deacon & Baptism Coordinator

Deacon Pedro de Leon
Parish Deacon

Office Personnel • Personal Docente

Octavio Sanchez • osanchez@stjoseph-haw.org
Business Manager & Virtus Chairperson

Irma Rosales • irosales@stjoseph-haw.org
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez • jlopez@stjoseph-haw.org
Music Director

Receptionists • Recepcionistas

Sandy Urenda • surenda@stjoseph-haw.org
Catalina Rivera • crivera@stjoseph-haw.org
Cindy Hernandez • chernandez@stjoseph-haw.org

Religious Education • Educación Religiosa

Luz Maria Salgado • lsalgado@stjoseph-haw.org
Coordinator for Elementary- Jr. High

Ricco Ramirez • jramirez@stjoseph-haw.org
Confirmation & Director of Youth Ministries

Adriana Reynoso • areynoso@stjoseph-haw.org
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte • fjonte@stjoseph-haw.org
RCIA

Adelina Cornejo • acornejo@stjoseph-haw.org
Youth Minister

St. Joseph School • Escuela San José

Dr. Roy Quinto, Principal
St. Joseph School Office: 310-679-1014
Escuela San José: 310-679-1014

Additional Services • Servicios Adicionales

Hombre Nuevo Bookshop (310) 848-4828
San Martin de Porres Counseling Service (310) 644-3300
St. Margaret's Center (310) 672-2208
Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545
Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000

**Ministry Directory
Directorio Ministerial**

C—Church
PC—Providence Chapel
GH—Guadalupe Hall
YC—Youth Center
MP—Madonna Plaza

S— School
RH—Redahan Hall
SJS—St. Joseph Hall
HFR—Holy Family Room
CN—Cenacle

MONDAY • LUNES

Legión de María	9:00am	PC
Comedores Compulsivos	6:30pm	HFR
Mujeres De Fe	7:00pm	RH
San Judas Tadeo	7:00pm	PC
Divina Misericordia Marianos	7:00pm	GH
Knights of Columbus (Every 2 nd & 4 th)	7:00pm	SJH

TUESDAY • MARTES

Encuentro Matrimonial	7:00pm	S
Crecimientos Bíblicos	7:00pm	S

WEDNESDAY • MIÉRCOLES

Yoga	9:30am	GF
Al-Anon	10:00am	HFR
Novena to Our Lady of Perpetual Help	6:00pm	C
Cover California—Medical	9:00am	SJ

THURSDAY • JUEVES

Zumba	9:30am	GH
Ministerio de Duelo (Cada 2 ^{do} y 4 ^{to})	7:00pm	PC

FRIDAY • VIERNES

Clases de Ciudadanía	9:00am	SJH
Rosario del Espíritu Santo	12:00pm	C
Youth Group	6:30pm	YC
Young Adult Ministry (YAM)	7:00pm	LH
Pueblo de Alabanza	7:00pm	RH
Ministerio de Matrimonios	7:00pm	GH
Señor de Esquipulas	7:00pm	PC
Inmaculada Concepción de María	7:00pm	MP

SATURDAY • SÁBADO

Al-Anon	1:00pm	HFR
---------	--------	-----

SUNDAY • DOMINGO

Search	9:00am	S
Jóvenes Unidos en Cristo	7:00pm	RH